

Canada's 150th Anniversary  
Jubilee Year - 125th anniversary of the birth of Patriarch Cardinal Josyf Slipyj

**Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Вересня / September 10, 2017**

Неділя 14-та по Зісланні Святого Духа / 14th Sunday after Pentecost

*Св. Августина, єп. Іппонського. Прп. Мойсея Мурина.*

*St. Augustine, Bishop of Hippo. Venerable Moses the Black of Scete.*

*2 Cor. / 2 Кор. 1, 21 – 2, 4                      Mt. / Мт. 22, 1 - 14                      Tone 5*

**Розклад літургій на тиждень:**

- 11 Вересня - Понеділок** - 9:30 р. - Усікновення Голови Івана Хрестителя  
**13 Вересня - Середа** - 5:30 в. - Молебень 150-ліття ювілею Канади  
**14 Вересня - Четвер** - 9:30 р. - Початок церковного року  
**15 Вересня - П'ятниця** - 9:30 р. - +Михайло Будник офіра Оксани Вальчишин  
**16 Вересня - Субота** - 9:30 р. - за наших дітей 5:00 в. - Божественна Літургія (Англ./Укр.)  
**17 Вересня - Неділя** - 9:00 р. - Вервиця/ Сповідь

**Просимо молитися за хворих парафіян**

Михайло Слемко, Анна Содук, Марія Дубчак, Серафіна Козлінська, Микола Демків, Анна Мишивода, Марія Внук, Марія Чабан, Марія Гімон, Мирося Сокілка, Катерина Тикайло, Дарія Роговая, Марія Стринатка, Феліція Телеснічка, Лідія Крнічка, Ксенія Анхім

**Зазделегідь плануйте ділянку на кладовищі!**

Запрошуємо українську громаду забезпечити права на поховання для себе та ваших близьких на Парафіальному Кладовищі Свв. Володимира і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Переможця в Ошаві. Подаємо брошурки з інформацією. За інформаціями звертайтеся до Роман Яворський або Михайло Лабай 905-725-2617.

**Запрошуємо сьогодні по Службі Божій на Читання Святого Письма (Lectio Divina) українською мовою у катехитичному класі в церковній залі.**

**Liturgical services this week:**

- September 11 – Monday** - 9:30 a.m. - Beheading of John the Baptist  
**September 13 - Wednesday** - 5:30 p.m. - A Prayer Service 150th anniversary of Canada  
**September 14 - Thursday** - 9:30 a.m. - Beginning of the Church Year  
**September 15 - Friday** - 9:30 a.m. - +Mychajlo Budnyk offered by Oksana Walchyshyn  
**September 16 - Saturday** - 9:30 a.m. - for our children 5:00 p.m. - Divine Liturgy (Engl. some Ukr.)  
**September 17 - Sunday** - 9:00 a.m. - Rosary/ Confession

**Please pray for their health:**

Michael Slemko, Anna Soduk, Mary Dubchak, Serafyna Kozlinsky, Mykola Demkiw, Anna Myshyvoda, Maria Wnuk, Maria Czaban, Maria Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Daria Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki, Lydia Krinicki, Krystyna Anchim

**Dear Families and Friends,** We invite all members of the Ukrainian community to secure burial rights for yourself and your loved ones at Sts. Wlodymyr and Olha Cemetery (Courtice, ON). Brochures are available for more detailed information. Contact Ron Jaworski or Mike Labaj at the St. George Ukrainian Catholic Church Cemetery Office at 905-725-2617 for an appointment.

**Розклад недільних Літургій**  
Починаючи з неділі 17-го вересня, недільні Святі Літургії будуть починатися:  
В суботу - о 5:00 пополудні (по англ.)  
В неділю - о 9:00 р. - Вервиця/Сповідь або  
В неділю - о 8:30 р. - Утреня/Сповідь  
В неділю - Божественна Літ. - 9:30 рано (по укр.)  
В неділю - Бож. Літ. - 11:00 рано (по укр./англ.)

**Катехитична програма для дітей** віком від 6 до 14 років (включаючи тих, що готуються до Торжественного Святого Причастя), буде проводитися по п'ятницях з 6:30 вечора до 8:00 вечора  
За інформаціями - добр. Корнелії 905 743 9354.

**Ladies need to recruit new Servers (minimum 14 years of age) for upcoming banquets and weddings. No experience needed; we will train. Please contact Marlene Malish, at 905-723-8762 or lvivhalloshawa@gmail.com**

**Fall Fashion Show and Afternoon Tea - Sunday, September 24th - from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. Ukrainian Heritage Centre Lviv Hall 38 Lviv Blvd., Oshawa**  
**Featuring:** Fashions by Humphrey's Boutique of Brooklin; Accessories Sale; Door Prizes and Raffle  
**Presented by UCWLC Branch #2 St. George the Great Martyr Church**  
**For tickets information contact:** Diane Patterson - (905) 983-5520; e-mail: oitadunya@bell.net

**Комітет Приятелів УКУ і Українська Католицька Освітня Фундація** запрошує громаду на Літургію і обід в неділю 1 жовтня у бенкетовій залі церкви Святого Йосифа за адресою: 300 River Oaks Blvd E, Oakville, ON L6H 5T1  
Дохід призначений на стипендії для студентів. Українського Католицького Університету. Квитки за телефоном 416-239-2495 або ucef.ca

**TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.** Introducing **Armstrong Funeral Home's** program to help support **St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church.** When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes.  
Please call Sandi McMillan 905-433-4711.